

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-53

Csábitják a svábokat akik elégedetlenek a paktum miatt hogyan szavazzanak a cuzista listára

A valósággal szibériai dermesztő hideg, amely Romániára ereszkedett, erősen lehütötte a korteshangulatot az egyes pártoknál, ami a választási gyűlések megtrikálásában nyilvánul. A kedélyek az erdélyi szászok és a bánági svábok körében még mindig nem tudnak megnyugodni a kormánnyal kötött paktum súlyos feltételei miatt. A jobboldali pártok, amelyeknek eddig csak nagyon kevés helyen sikerült benyújtani jelölőlistájukat, természetesen kihasználják ezt a hangulatot és igyekeznek kiállónan a svábok körében a maguk részére szavazatokat szerezni.

A bánági cuzisták röpecsüldőket nyomtatnak, amelyeken né-

Kauschék haragszanak a liberálisokra

A német-liberális paktum nagyon kellemetlenül hatott azokra a svábokra is, akik Kausch Mihály vezetésével már hosszú évek óta a liberális pártnak tagjai voltak. Ezek körében igen nagy az elkeseredés, hogy annyi esztendőn át tartó hűség után őket egyszerűen félretolták és a Volksgemeinschafttal kötött paktumot. Ezeknek az a tervük, hogy újból életre keltik a régi német néppártot és ha a kamarai választásokon nem is, de a szenátusi választásokon önálló listával vesznek részt.

Olyan vélemény is van, amely a magyarokkal szemben a szenátusi választásokra vonatkozólag megegyezést létesíteni, ezek a tervek azonban annyira embrionális állapotban vannak még, hogy megvalósításukra valószínűleg nem kerül a sor.

A liberális párt választási jelölő listái

Maniu és Vaida hivei végleg összemarakodnak

A szenátusi lista jelöltjei: Pirtea esperes, Reiter Imre dr. német, Stoicescu egyetemi tanár és még egy központi jelölt. A községek szenátorjelöltje Ramneantu Patrik lesz.

A liberális párti listákat ma vagy holnap hozzák nyilvánosságra.

A békétlenség és egyenlenség a nemzeti parasztpártban valóságos orgiákat ül. Maniu Gyula és Vaida Sándor hivei a legélesebben szembefordultak egymással. Hiábavaló volt P-

met nyelven a sváb-német népközösség nemzeti szocialista tagjaihoz fordulnak.

Hevesen támadják azokat, akik a választási kartell a kormánnyal megkötötték és azt állítják, hogy ezzel valóságos harakirit követtek el. A röpirat hemzseg az antiszemita szólamoktól és lehetetlennek mondja, hogy igazi meggyőződéses hitlerista olyan listára adja le szavazatát, amelyen zsidó jelöltek is vannak.

A felhívás azzal végződik, hogy a sváb nemzeti szocialista érzelmi választók adják le szavazataikat a jobboldali pártokra.

A felhívás a hitlerista Heil!-üdvözléssel fejeződik be.

A legtöbb helyen még mindig nincsenek véglegesen összeállítva. Temestorontálmegye liberális jelölő listájának összeállítását most van folyamatban. Számos mandátumaspiráns között

elkedvetlenedést idézett elő a kormánypártnak a németekkel kötött paktuma, mert ennek következtében a németek két mandátumot kapnak és ennyivel kevesebb jut a liberálisoknak.

A temestorontáli liberális jelölő lista valószínűleg a következő lesz: 1. Franasovici Richárd közlekedésügyi miniszter. 2. Ifj. Cosma Aurél dr. volt képviselő. 3. Kräuter Ferenc dr. német. 4. Brasey René tanár. 5. Petrescu Cézár, a Cuvantul szerkesztője. 6. Hügel Antal német. 7. Savi Péter. 8. Jonesiu Titusz. 9. Tom a Péter. 10. Mihai dr. nagyszentmiklósi ügyvéd.

povici Mihály volt igazságügyminiszter minden közvetítési kísérlete, ez csődöt mondott a két szembenálló tábor gyűlölködése miatt.

Vaida hivei azt a jogot vindikálták maguknak, hogy lehetőleg minden megyében ők legyenek a listavezetők, de maga Maniu Gyula is szembel helyezkedett ezen követelésükkel.

Az ellentétek sok régi hivatást is elkedvetlenítik a nemzeti parasztpártban, ami-

nek eklatáns igazolása, hogy Hatiegan Emil volt erdélyi miniszter levelet intézett Mihalache pártelnökhöz és bejelentette, hogy a pártban viselt összes tisztségeiről, így a kolozsmegyei szervezet elnöki állásáról is lemond. Hatiegan is egyike volt azoknak, akik tulságosan exponáltak magukat Vaida Sándor érdekében és visszavonulása a következménye Maniu párthívei felülrekedésének.

Megkezdik a választási igazolványok kiadását

Bukaresti jelentés szerint a központi választási bizottság utasította az egyes járásbírókat, hogy

a választási igazolványok, illetve szavazóécédulák kiadását már most esütörtökön kezdjék meg.

Minden választó személyazonosságának igazolása mellett az illetékes járásbírósnál átveheti választási igazolványát. A kamarai jelölő listák beadásának határideje szombaton délután hat órakor jár le. Nem valószínű, hogy ezen időpontig még sikerülne újabb listákat is benyújtani és a pártok csak a már benyújtott listák kiegészítésére szorítkoznak.

A papok tartózkodjanak a politikától

Nem éreklentelen az a pásztorlevél, amelyet Pimen moldvai metropolita egyházmegyéje lelkészeihez intézett. A metropolita

felszólítja papjait, hogy tartózkodjanak a politikától, ne avatkozzanak bele a pártpolitikai küzdelmekbe, mert ez eltávolítja egymástól az embereket, rájuk pedig éppen az a hivatás vár, hogy a békét és testvériséget hirdessék és ápolják az emberek között.

Bukaresti jelentés alapján a kormány elhatározta, hogy a jelölő listák benyújtásának határnapja után feloszlatja a vasgárdát. Ezen alkalommal kijelentik azt is, hogy

a vasgárda benyújtott választási jelölő listái érvénytelenek.

Beavatott helyen úgy tudják, hogy a kormány Titulescu kivására határozta el magát erre az erélyes lépésre.

listán, jogos a követelés, hogy különleges érdekeinek védelmére képviselője kerüljön a parlamentbe és mégis az a körülmény, hogy saját erejére utalták, nem keltett disszóniát, hanem ellenkezőleg felfokozza az energiánkat, mert tudatában vagyunk, hogy

vannak magasabb szempontok is. Magasabb szempontok, melyek az egész művet tekintik és a közös érdeket tartják szem előtt. Nem felejtjük el, mert tudva tudjuk, hogy sorsunk nem azon fordul meg, hogy ez vagy az ül a parlamentben, hanem azon, hogy

mennyi a belső értékünk és mennyi a saját erőnk. Aminthogy egységünket sem bontja meg az a néhány tülekedő, aki hátat fordítva saját véreinek a hatalom napfényében akar sütkérezni. A magyarság nem veszít, a kormány nem nyer velük.

Véget ért a bánsági udvari vadászat és Károly király tegnap este visszatért a fővárosba

A három napos bánsági udvari vadászat véget ért. Károly király, aki kíséretével vasárnap Hidasliget környékén vadászott, hétfőn már a Vadászerdőben jelent meg. A nimródok szerencséje itt is nagyon kedvezett a vadászoknak. Tegnap volt az udvari vadászat harmadik napja, amikor is a vadászat a Giroda község határában levő Bisztraerdőben folyt le. Ez alkalommal száztíz fácán, kétszázhusz nyul, két róka és tizenhét más különböző vad került terítékre. Ebből az elejtett vadból huszonkét fácán és huszonnégy nyul Károly király, nyolc fácán és tizenkét nyul Mihály nagyvajda zsákmánya volt. A vadászat befejezése után tegnap este a

gyárvárosi pályaudvaron Károly király az udvari vonaton szűkebb vacsorát adott. A vacsorán az uralkodó meghívására résztvett Nistor Demeter dr. vármegyei prefektus is. Vacsora alatt a király a prefektust több kérdéssel tüngettette ki és érdeklődött a vármegye város helyzete iránt. A vacsora a király búcsút mondott a prefektusnak, valamint a pályaudvaron megjelent többi temesvári előkelőségnek. Néhány perc múlva az udvari vonat elhagyta a gyárvárosi pályaudvart és Károly király, Mariora jugoszláv királyné, Mihály nagyvajda és Miklós herceg, valamint a többi kíséret elutazott Bukarest felé.

Temesmegye nyolcvanhat községét látogatják meg a bánsági Magyar Párt képviselőjelöltjei a választásig

A Magyar Párt bánsági tagozata az elmúlt vasárnap tizenkét községben tartott választási népgyűléseket. Összesen nyolcvanhat községet látogatnak meg a magyarság képviselőjelöltjei a választásig és azért a bánsági tagozat vezetősége egyes népgyűléseket nemcsak ünnepen és vasárnap, hanem hétköznapokon is tart. A legközelebbi magyarpárti választási népgyűlések a következő harmincegy községben lesznek:

December 7, csütörtök **Auréliháza** községi vendéglő, központi kiküldöttek **Lukács Jenő** és **Koppány Rezső**.

December 8, péntek, Boldogasszony fogantatásának ünnepe, **Magyar-szentmárton**, délelőtt tizenegy óra községi vendéglő. Ötelek, délután négy órakor **Nagy Gergely** vendéglője, központi kiküldöttek **Lukács Jenő** és **Koppány Rezső**. **Rékás**, délután két órakor **gazdakör**, kiküldöttek **Kubán Endre** és **Páll György dr.**

December 10, vasárnap, **Medves**, délelőtt tizenegy órakor **Kis-vendéglő**. **Ujmosnica**, délután négy órakor **gazdakör**, központi kiküldöttek **Kriván Gyula dr.**, **Koppány Rezső** és **Tóth Benjámín**. **Vinga**, délelőtt kilenc órakor községi vendéglő. **Monostor**, délelőtt tizenegy órakor **Reich Aladár** házában. **Majláthfalva**, délután két órakor **Pozsár-vendéglő**. **Németszentpéter**, délután öt órakor **mozi**. **Munár**, este hét órakor **Szomor Pál** háza. **Székesút**, este nyolc órakor **gazdakör**, központi kiküldöttek **Páll György dr.** **Vojtek**, délelőtt kilenc órakor községi vendéglő. **Szigetfalu**, délelőtt tizenegy órakor **gazdakör**. **Gátalja**, délután két órakor **Kapornyay-féle vendéglő**. **Omor**, délután öt órakor **Lozsár-vendéglő**. **Detta**, este nyolc órakor **gazdakör**, központi kiküldöttek **Raskó Sándor dr.** és **Becksky István**. **Dézsánfalva**, délelőtt tíz órakor **Kelemen-vendéglő**. **Nagyszám**, délután két órakor községi vendéglő. **Ferendia**, délután négy órakor **Horváth Lajos** háza. **Klopódia**, este hat órakor **Kühborn-vendéglő**, központi kiküldött **Kubán Endre**. **Románszentmihály**, délelőtt kilenc órakor **Reiter János** háza. **Gád**, délelőtt tíz órakor **Horváth András** háza. **Rudna**, délelőtt tíz órakor **Pázmány Ignác** háza. **Torontálkeresztés**, délután két órakor

gazdakör. **Parác**, délután hat órakor **gazdakör**, központi kiküldött **Gyulai János dr.** **Ujkisoda**, délelőtt tizenegy órakor **Reisz-féle vendéglő**. **Bessenyeylep**, délután három óra **Plank-vendéglő**, központi kiküldött **Vetérány Viktor dr.** **Kriszántelep**, délután három órakor **Dinu-vendéglő**.

A városi tanács felosztatása lesz a vizsgálat eredménye

Miloteanu közigazgatási vezérfelügyelő — aki, mint megírtuk, hétfőn óta folytat vizsgálatot a városban — tegnap délelőtt **Konstantinovic János** főszámvevővel, **Gredinariu Emil** kulturatanácsokkal, **Cimponeriu Virgil** városi főügyessel és **Heim Ernő dr.** népjóléti tanácsokkal tárgyalta. A vezérfelügyelő eddig már rengeteg iratesomót vizsgált át és vizsgálatának befejezésére még két napra lesz szüksége. A vizsgálat eredményéről még nem nyilatkozott azonban hirszerint több olyan ügyet talált már,

A zsebkendő sarkába himzett Habsburg-korona nyomára vezetett az évtizedek előtt rejtélyes körülmények között eltűnt Orth Jánosnak

Orth Jánosról, a legendás Habsburg János Szalvátor hercegről az évek során újabb és újabb fantasztikus hírek keringenek. Ismeretes, hogy Habsburg János Szalvátor főherceg, aki egy időben Temesvárott is teljesített katonai szolgálatot mint hadtestparancsnok és akinek az **Andrássy-ut 2. szám** alatti házában volt a lakása, mint emlékeztetés, lemondott főhercegi rangjáról, hogy feleségül vehessen egy bécsi polgárlányt. A főherceg rangjáról való lemondása után felvette az **Orth János** nevet és ifjú feleségével együtt elhagyta Ausztriát.

Hajót vásárolt magának és az volt a szándéka, hogy hajójával a tengereket fogja jární és úgy éli világot.

Orth János hajója egyszerre aztán nyomtalanul eltűnt. Hogy mi lett vele, azt máig sem tudni. Azóta már közel ötven esztendő mulott el, de **Orth János** sorsára ma sem derült világosság. Időről-időre akadnak olyanok, akik elmondják, hogy a világ valamely félreestő zugában találkoztak vagy **Orth Jánossal** magával, vagy pedig a nyo-

Kardostelep, délután öt órakor **Gartner-vendéglő**, központi kiküldött **Lukács Jenő**.

December 13-án, szerdán délután négy órakor **Végvár**, **Tóth-vendéglő**, központi kiküldöttek **Szabolcska László dr.**, **Kriván Gyula dr.**, **Páll György dr.**, **Koppány Rezső**.

amelynek elintézésénél nem tartották be a könyvelési törvény előírásait. A vizsgálat befejezése után jelentést tesz a belügyminiszternek és valószínű, hogy jelentésének a következménye a városi tanács felosztatása lesz.

A városhoz különben ma újabb vezérfelügyelő érkezik. A polgármesteri hivatal tegnap Bukarestből telefonon értesítették, hogy a villanytelep szén-szállítása ügyében vizsgálatot rendelnek el és hogy ennek megejtése végett ma egy kiküldött közigazgatási vezérfelügyelő érkezik Temesvárra.

maival. Hónapok után aztán rendszerint kiderül, hogy a hír csak fantázia volt.

Most aztán újabb fejezetet kapott az **Orth-legenda**.

Cob angol hajókapitány, aki a **Bourbon** gőzös parancsnoka volt, az afrikai Jóréménység fokát megkerülve Afrika keleti partjára igyekezett. A tengernek azon a részén vannak az egész világon a legnagyobb viharok és jaj annak a vakmerő hajónak, amely ott vészti útját. **Cob kapitány** hajója is belekerült ilyen viharba és a vége az lett, hogy az orkán egy sziklához vágta.

A hajó menthetetlen volt és a legénységnek éppen csak annyi ideje volt, hogy a legszükségesebb élelmiszert elállassa magát és egy közeli szigetre meneküljön.

Kiderült, hogy a matrózok egy lakatlan szigetre kerültek. Ez a sziget nem szerepel a hajózási térképeken és azon a vidéken sohasem fordul meg hajó. A matrózok heteken keresztül rostokoltak ott, amikor legnagyobb meglepetésükre egy francia hajó közeledett a sziget felé. Amikor azt kérdezték

Bizalom!

Minőség

Nagy karácsonyi vásár

december 5-től 24-ig

Boris Goldberg

Timișoara, Str. Avram Iancu 2.

Uj karácsonyi szállitmányunk nagy választékát tartalmazza a legszebb mintáknak, amelyek izlésben és minőségben utolérhetetlenek.

Nagyban!

Kicsinyben

A mai viszonyoknak megfelelő alacsony árak

a hajó parancsnokától, hogyan jutott a szigeten kikötni, azt válaszolta, hogy letlenül a sziget közelében járt és a belsejéből füstöt látott felszállni.

Behatoltak erre a sziget belsejére, erdő egyik tisztásán kis faházat találtak, ahonnan füstszálak a szigeten felé szálltak. Az öreg ember tére bukkantak. Bozontos, ápolatlan kálú öreg ember feküdt a mohán halál alig néhány órája következett.

A kopott ruha zsebében zsebkendő találtak, amelynek sarkába habsburgi korona volt himezve. A nyakán bőrzacsó lógott, amelyen néhány gyémánt volt.

A matrózok a titokzatos holttest elvételét, aztán visszatértek Londonba, ahol jelentették az esetről. Londonban vélemény vannak, hogy a titokzatos lott **Orth János** volt. Megbizottakat legelőször a lakatlan kis szigetre küldeni, megvizsgálja a házat. Bizonyítékokat resnek arra vonatkozólag, hogy **Orth János** élt évtizedeken keresztül szigeten és tragikus szívvelhűdés követeiben halt meg néhány órával megmúlt.

Szabolcska Mihály szellemének örökértékű kincsei ma itt fognak élni közöttünk

A régi református nőszövetség nagybásu ünnepségeket rendezett néhány **Szabolcska Mihály**, az elhunyt temesvári papköltő emlékezetére. A templomi ünnep **Vaday Béla** élelki lelkész, a leányházmegye esperesének ünnepe kezdődött, aki nagy szeretettel méltán elhunyt áldásos munkásságát úgy lelt mint írói érdemeit. Beszédének csúcspontján hangzott, hogy **Szabolcska M** papköltőnek csak a tetemei pihennek repesi-uti temetőben, de szellemének értékű kincsei mindvégig itt fognak élni közöttünk, hogy lelkesítsenek bennünket szebb és jobb világ építésére. **Vaday** lelkész beszéde után **C. E. Bodnár** író, a **Mária** író tartott emlékbeszédet **Szabolcskáról**, kiemelve irodalmi működését. **Gyönyörű** verseinek legfőbb ékessége a retet — mondta **Bodnár Mária** —, mi örökségül hagyott a szeretetlenségben élő világnak. Az előadás keretében fellépett még **Babás Margit** szavalattal, a **nemissza-kvartett** **Soós András** karnagy vezetésével, **Pázmány Ferenc** Szabolcska-dalokkal és **Dézsai Ella** szavalattal.

Eldobjuk süket rádió-csöveit! Csekély havi díj ellenében azokat ujakra cseréljük készletét karban tartjuk, akkumulátor töltjük, javítjuk.
Rádió Rédei ezeltől (Aerovo) Józsefváros. Bül. Carol 13. Telefon: 14-

Litvinov nagy nyilatkozata Rómában

Leszerelési értekezlet hullá Oroszországnak esze ágában sincszen a Népszövetségbe belépni

vel szemben csak békés céljai
vannak.

Litvinov ezzel kapcsolatosan hangsúlyozta, hogy amint most Mussolinivel tárgyalta a béke biztosítása érdekében, éppen úgy tárgyalta a béke fenntartásáról Paul Boncour francia miniszterelnökkel Genfben és Párisban, valamint Roosevelt elnökkel Washingtonban.

Az újságírók, akik mindvégig Nagyméltóságodnak szólították Litvinovot, ami ellen a szovjet népbiztos egyetlen szóval sem tett kifogást, azután több kérdést intéztek hozzá.

— Nagyméltóságod Amerikában azt mondta a leszerelési konferenciáról,

A békerevizióról nem nyilatkozik

— Szíveskedjék Nagyméltóságod megmondani, hogy Oroszország elleni-e a békerevizió?

— Oroszország nem írta alá a békeszerződéseket.

— Mégis — nógatták az újságírók — mi Nagyméltóságodnak a meggyőződése a békerevizióról?

— Ismétlem — hangsúlyozta erősen

Bécsben is folytat tanácskozást

Litvinov azután nyilatkozott az orosz-német viszonyról. Kijelentette, hogy Mussolinivel folytatott tárgyalásai során nem esett szó Oroszország és Németország viszonyáról. Oroszországnak ugyanis megfelelő szerződése van, amelyet a német kormánnyal kötött és ezt a szerződést elegendőnek tartja.

Az újságírók utolsó kérdésére

hogy a hullá. Szíveskedjék megmondani, hogyan érte ezt? — volt az első kérdés.

— Felesleges ezt magyarázni. Mindnyájan tudjuk, milyen egy hullá.

— Igaz, hogy a kisántánt és Szovjet-oroszország között paktumtárgyalások kezdődtek?

— Annak idején szó volt róla, hogy ilyen tárgyalások megindulnak. Ha ilyen szándékkal közeledik bárki is a szovjet felé, ez minden közeledést nagy örömmel fogad és hajlandó leülni a tárgyalási asztalhoz. A kisántánttal, mint ismeretes, kötöttünk is szerződéseket.

Litvinov —, Szovjetoroszország nem írta alá a békeszerződéseket.

— Igaz, hogy Magyarország és Oroszország között barátsági szerződés készült?

— Nem tudok róla, hogy ilyesmi készülőben volna, azonban újból ki kell jelentenem, ha bárhonnán ilyen szándékkal közelednek felénk, mi azt teljes örömmel fogadjuk.

Litvinov kijelentette még, hogy Oroszország semmi körülmények között nem lép be a Népszövetségbe

Litvinov Rómából Berlinen és Bécsben keresztül fog hazautazni Oroszországba. Bécsben Do 1. f u s s kancellárral is találkozott.

Harminc fok körül jár a hideg Románia sok helyén, de végig egész Európán

A kemény téli hideg, amelynek megérkezéséről tegnap beszámoltunk, világszerte tovább tart. Északamerikában, Szibériában, mindenfelé kegyetlen hidegek vannak. Európában különösen az északi részeken szokatlanul erős a tél. Svédországban, Finnországban, sőt Németország különböző részein is méter magasnyi hó fekszik. Sűrű havazást jelentenek Ausztriából és Magyarországból. Egyes helyekről már olyan hírek érkeznek, amelyek a vasuti forgalomban beállott zavarokról számolnak be. A folyók és tavak mindenfelé befagytak.

Az erős tél Romániában is mutatja zordonságát. Mindenfelől szibériai hidegről érkeznek jelentések. Bukarestben husz fok hideg van, Csernoviban ugyanannyi, Focsaniban és Mainestiben harminc fok hideget mutat a hőmérő. Moldvában, Bukovinában és Besszarábiában az átlagos hideg huszonöt fok a

nulla alatt. Erdélyben is mindenféle nagy hideg uralkodik, amely mindegyre erősebb lesz. Szófiában harminckét fok volt a hideg. Konstancaiban és a Fekete tenger partvidéken olyan hideg van, amilyen emberlekezet óta nem volt. A Fekete tengeren ezenkívül borzalmas hóviharak is vannak. A Dacia személyszállító hajó, amely Konstantinápolyból jött, csak nagy nehézségekkel tudott bejutni a konstancai kikötőbe. A hóviharban Konstanca közelében a Celo nevű olasz gőzös összeütközött a Helene nevű spanyol hajóval. Az összeütközés következtében mindkét hajó súlyosan megsérült. Sok halászbárka eltűnt és a viharok számos emberélet is áldozatul esett.

Temesvárott tegnap reggel tizenkét fok hideg volt, a délelőtti folyamán kissé enyhült az időjárás, azonban a hőmérséklet délben sem emelkedett magasabb-

December 6-tól (szerda)
kezdve a

Capitolban

A rendkívüli érdekesítő
társadalmi dráma:

Az én bűnöm

A főszerepekben:

Friedrich March

és

Tallulah Bankhead

Kiegészítésül:

**FOX-PARAMOUNT-
híradók**



Előadások: 5-7-9 órákor.
Vasárnap: 3-5-7-9 órákor.

ra nulla foknál. Már kora délután beborult és úgy látszott, hogy havazni fog. Estefelé a hideg némileg megtört. Mig délután még keményen fagyott és metsző szél fujt, este tíz óra körül már csak két fok volt a hideg.

A meteorológiai intézet jelentése szerint a hideg némi gyengülése várható, több helyen azonban még havazások lesznek.

Adjunk a szegényeknek! A Szociális Misszió kérelme

Talán most kisebb lesz a nyomor, mint az elmúlt télen, halljuk több oldalról és mégis a nagy hideg beálltával megjelennek ajtónknál a didergő, éhezők, ruhátlan és lerongyolódott szegények. Az idén is, amint az elmúlt évben Temesvár jőszivű társadalmához fordulunk, akik az elmúlt évben olyan lelkesen és önfeláldozóan segítettek segíteni szegényeinket. Akinek még van rendes meleg lakása, ruhája, élelme és talán még valami azonfelül is, szent kötelessége, hogyha keveset is, de segítsen azokon, akik a nélkülözés súlyos keresztjét hordják.

A Szociális Misszió ezeknek a nyomorgó embertestvéreinknek nevében fordul kérelemmel a város lakóihoz. Megnyitottuk ismét Caritas irodáinkat (Bonáz-utca 10 alatt) amely délután 3—6-ig áll a jőzsefvárosi szegények rendelkezésére. Kérjük Temesvár jőszivű társadalmát, hogy az irodába ebben az időben hozzák el a nélkülözhető élelmiszereket, használt fehérneműt, ruhát, cipőt, elhasznált és félretett gyermekjátékokat, gyermekruhákat. Bármilyen elhasznált, kopottak is a dolgok, lelkes és áldozatkész munkatársaink kijavítják, rendbehozzák és úgy adják ki az otthonában meglátogatott és igazán reászorult szegényeknek.

Adjunk tehetségünkhöz mérten. Adjunk szívből és örömmel!

Pittoni kép

a legszebb karácsonyi
ajándék

Begabalsor 1 / Telefon 22-82

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

→ 52. este 10 óra után 14 →
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel

A „Temesvári Zeitung” nyomdai
nyomása

Magyar Testvérek!

Komoly, nehéz időkben, fáradságos téli választás megindított viharos mozgalmak között, testvéri szavakkal intézünk felhívást minden magyarhoz, mert

ismét vallomást kell tenni hitünk-ről és új erőt kell meríteni jogos követeléseinkhez

a népkarát megnyilatkozásából. Leszegényedett magyar nép, súlyosan megviselt magyar családok, bizonytalan sorsu magyar ifjúság védelméért száll küzdelembé a

Magyar Párt önálló listával,

azzal az egyedül helyesnek bizonyult magatartással, amely mellett eddig becsülettel kitartottunk és amelyet most, amikor minden magyarnak testvéri közfogására a legnagyobb szükség van, fel nem adhatunk.

Választási jelünk a magyar összetartásnak jele:



Testvérek! Ne tévesszenek meg demagóg jelszavak, üres ígéretek, amelyeknek érték-telenségét jól ismerjük. A tévelygők és eltévelyedettek az igazságért küzdő seregünket harc közben támadják hátra. Minden magyar választásban bajtársat keresünk a közös küzdelemünkhöz. Mi nem félünk, csak ti kövessetek

rendületlenül!

Az Országos Magyar Párt központi intézőbizottságának nevében

Dr. gróf Bethlen György, elnök.

Dr. Deák Gyula, főtítkárs.

— Radian volt államtitkár bántási átogatása. Radian Sándor volt államtitkár, aki az Argetoianu vezetése alatt álló agrárszövetség temestorontáli listavezetője, tegnap reggel Temesvárra érkezett. Radian Sándor a megyében több választási népgyűlésen vesz részt. Rajta kívül a jelölő listán szerepelnek még Vlad Viktor műegyetemi tanár, Jovin György volt kormánybiztos és Petcu Valér iskolaigazgató. A többi jelölt földmives és van közöttük két német és egy szerb is. Radian volt államtitkár programbeszédében hirdeti a mezőgazdaság helyzetének könnyítését és a földmivesteket terhelő adók leszállításának szükségességét.

— A rékási fősolgabírósg vezetője. Nistor Demeter dr. vármegyei prefektus Stupariu Kálmán volt buziási solgabíró-t a rékási fősolgabírósg vezetésével biz-ta meg.

— Goga Oktavián holnap Temesvárra érkezik. Goga Oktavián volt miniszter-csüdtörtökön reggel nyolc órakor Temes-várra érkezik és a Goga-párt temestorontáli szervezetének elnökénél, Bogdan Antal dr. volt prefektusnál száll meg. Csüdtörtökön délután hat órakor Goga Oktavián a műegyetem disztermében A holnap románsága címen politikamentes előadást tart. Goga Oktavián öt napon keresztül marad a Bánságban és ez alkalommal különböző községekbe látogat el, amelyekben választási népgyűléseken vesz részt.

Sport

Barátky igazolása jogerőre emelkedett és ezentúl a Crisana mérkőzésein akadálytalanul szerepelhet

A Barátky-ügyben hónapok huza-vonója után újabb fordulat történt. Luchide Oktáv, a román szövetség főtítkára, ugyanis értesítette a nagyváradi Crisanat, hogy Barátky igazolása jogerőre emelkedett és a játékos a Crisana mérkőzésein akadálytalanul szerepelhet. A Crisana — mint megirtuk — ötezer pengőt juttatott el a román szövetséghez azzal a megbizással, hogy azt utalják át a FIFA-hoz. Az összegnek az átutalása megtörtént és most már hiába emeli fel a Hungária a játékos váltságdíját, mert Barátky a román szövetség, illetve a Crisana igazolt játékosa. Az ötezer pengőt a Hungária kívánságára utalták át, mert a román szövetség, előtt fekszik a Hungáriának, Fischer Mór és Kenyeres Árpád főtítkár aláírásával ellátott levele, amelyben ötezer pengő megfizetése esetén megengedik, hogy Barátkyt a román szövetség leigazolja. A román szövetség ezt a levelet is megküldötte a FIFA-nak és utalt arra, hogy a Hungária feltételeinek eleget téve leigazolta a

játékost. A Hungária azonban ugylát-szik megfeledezett erről a levélről, mert néhány nap előtt megjelent Nagy-váradon Senkey Imre, a Hungária trénera, hogy a Crisanával Barátky át-adásáról beszéljen. A szövetség levele azonban előbb érkezett meg, mint Senkey és így a Crisana minden tárgyalás elől mereven elzárkózott. Ezzel való-színűleg az egész nagy port felvert ügy végre befejezést nyert és a FIFA is a Crisanának fogja ítélni a kitünő játé-kost.

Ping-pong

Európabajnokságok

Budapesten keresztül érkezett párisi jelentés szerint az asztali tenisz Euró-paversenyek negyedik napján a magyar csapat Lettország csapatával mérkőzött, amelyet 5:0 arányban legyőzött. Késő éjszaka a magyarok a cseh csapattal mérkőztek, de az eredmény lapzártáig nem volt ismeretes. A magyar csapat változatlanul az első helyen fekszik és eddig tíz győzelmet könyvelt el.

— Kereskedők! A munkanélküli téli se-gélyalapra vonatkozó felhívásunkat meg-kaptátok. Küldjétek be hozzánk havi hozzá-járulástokat. Kereskedők Egyesülete.

— Irország kilép az angol államközös-ségből. De Valera ir köztársasági el-nök néhány nap előtt jegyzéket intézett A ngliá-hoz, amelyben közölte, hogy Irország kilép az angol államközösség-ből. Az angol kormány most válaszolt a jegyzékre és visszautasítja De Valerá-nak azt az állítást, hogy Irország és Anglia között lehetetlen a békés meg-egyezés. Az angol kormány nem hiszi, hogy Irország komolyan foglalkozik az elszakadással, a kérdést nem tartja ko-molyan és azért arra nem is válaszolt.

— Vasárnap lesznek az orvoskamrai választások. Rudnean Roman dr. vármegyei főorvoshoz érkezett minisz-teri rendelkezés értelmében az orvoska-mrai választásokat december tizedikén délelőtt tíz órakor fogják a városháza tanácstermében megtartani. A minisz-teri rendelkezés váratlanul érte az or-vostársadalmat, mert bizonyosra vet-ték, hogy az orvoskamrai választások-ra csak az orvoskamarára vonatkozó törvény módosítása után kerül sor. A miniszteri rendelkezés azonban máskép-pen intézkedik és az orvosoknak most vasárnap harmadszorra alkalmuk lesz választani. A választást tekintet nélkül a megjelentek számára megtartják és így meglepetések nincsenek kizárva. A jelöltek a következők: Rudnean Roman dr. megyei főorvos, Keller Mik-lós dr. fogorvos, Hoffmann Miklós dr., Craciun György dr., Schwarz György dr., Corcan Pál dr., Suciú Jenő dr., Dimitriu dr. főorvos.

— Botrány a Palace-barban. Tegnap hajnalban fiatalemberekből álló jókedvű társaság tért be a Palace-barba, ahol táncolni akartak. Nézeltetésük támadt az egyik ott alkalmazott táncosnővel, a vita mindhangosabbá vált, ami a többi vendég között érthetően kinos hatást váltott ki. Már-már verekedésre került a sor, amikor Pop Jenő dr. főügyész erélyes fellépése megakadályozta a to-vábbi botrányt.

— A Kecskeméti-cég vadászszere-zését az udvari vadászon. Néhai Ferdinánd király annak idején egy bántási udvar-dászat alkalmával Temesvárról meg-kezdte a Kecskeméti-céget, ahol szarvas-geket és egyéb cikkeket vásárolt. A király udvari vadászat alkalmával Károly király szintén rendelt a Kecskeméti-céget eredeti Zeiss-Umbral vadászszemüveg-ekkel. A szemüvegek a vadásztársaság a királyi vadászatot nyerték meg. A királyi cég ezen kitüntetését örömmel jüik.

— A híres zeneszerző hetvened-letésnapja. Rómából jelentik, Pietro Mascagni, a hírneves ol-neszerző, ma tölti be hetvenedik-étvét. Ebből az alkalomból a Párisi becsület világhírű szerzőjét nagy-lésben részesítik.

— Sikasztott az aradi végrehaj-tó. Stoicescu Györgyöt, az arad-nyénység végrehajtó főnökét, rende-állományba helyezték, mert kiderült, hogy sikasztott. A felettes igaz-sátságokhoz az utóbbi időben olyar-jutottak, hogy Stoicescu György hi-állásban különböző visszaéléseket kö-vel. A végrehajtók főnöke ellen vizsgá-dult meg, amely meglepő eredménny-ződött. Megállapították ugyanis, ho-cescu a bírói árveréseken befolyt ös-zet több esetben elsikkasztotta. Az-erzett tárgyakért jóval kisebb öszz-könyvelt el, mint amennyi befolyt többletet magának tartotta meg. A különbsétek végül is feltűntek és Stoicescu a bírósági állományba került. A Carianopol krassói törvényszéki viselő foglalta el.

— Növendékhangverseny. A té-mesvári városi zeneiskola növendékei v-nap, december 10-én délután négy-kor a városi zeneiskolában növendékhangversenyt rendeznek, amelyre lépés díjtalan. Vendégeket szivesen-nak.

— Anyakönyvi hírek. Meghaltak: W Karolina, született Jordán 75 éves, K István 33 éves, Calandauer Artur 57 Valentin Pál 73 éves, Szemeredy Erzs született Juhász 44 éves, Travicek E. éves és Balla Ignác 45 éves korában.

— Halálos játék a vadászfegyverrel. Braila melletti Bravu Mihail közös, Cambun Pál gazda vadászatról jött é-tért Hanganu Mihály nevű ismerős-házába. Puskáját a konyhában egy sz-akasztotta és a gazdával a szobában be-getett. Hanganu tizenhárom éves fia r-látta a puskát, leakasztotta azt és tizen-éves nővérével katonásdít játszott. A töl-fegyver egyszerre elsült és a leány a go-tól találva holtan esett össze. A fiu két-beesésében öngyilkosságot akart elköve-azonban ebben megakadályozták.

Diák-incidens a bukaresti egyetemen

A bukaresti egyetem jogi és gyógyszer-szeti fakultásán tegnap kisebb incidens-játszódtak le, amelyeket azonban idej-rán leszereltek. A gyógyszerészeti szaki-az egyik tanteremben az ifjúság egy c-portja éppen akkor tartott gyűlést, amil-Stoicevici tanár belépet a terembe-tanár rögtön átlátta a helyzetet és beszé-Intézett a diákokhoz. Óvta őket attól, ho-a szélsőséges téveszmék utvesztőjébe téve-jenek, mert ezzel csak saját maguknak ár-nak. A tanár fellépésének megvolt a ke-eredménye, mert a diákok lecsendesedtek nyugodtan hallgatták az előadást.

Füleki cipésznél
jól és olcsón vásárolhat
sárcipőt, hócipőt
Belváros, Merczy-utca 1.



Leányomnak?

Természetesen csak célszerűt! Fényképező gép, ping-pong, színházi látás, lorgnon stb.

KECSKEMETI-től Börze-utca

Mindent izléses karácsonyi csomagolásban

— Akik a mai rendszer ellen szavaz-tak. Berlini jelentés szerint a birodalmi belügyminiszter körrendeletben felhivta a tartományi kormányokat, hogy kuta-sák ki azokat, akik november tizenkette-dikén a nemzeti szocialista párt ellen szavaztak, vagy a szavazáson nem vet-ték részt. A rendelet szerint egyes hely-lyekről az a kívánság merült fel, hogy ezeknek a neveit megállapítsák, de a bi-rodalmi kormány ezt nem tartja szük-ségesnek, mivel az illetők önmagukat zárták ki a német nemzet kebeléből.

— Hamis száz leiest kapott. Tegnap megjelent a rendőrségen Vargha Károly mechanikus és egy jólsikerült hamis száz leiest nyújtott át a szolgálatos rendőrtisztnek. Vargha Károly előadta, hogy a hamisítványt a felesége kapta egyik vevőjétől, akinek tejet szállít. A rendőrség megindította a nyomozást.

Bleyer Jakab dr. magyarországi német kisebbség vezére meghalt

Értesítik Budapestről:

Bleyer Jakab dr. budapesti egyetemi tanár, a Magyar Tudományegylet elnöke, a magyarországi német kisebbség vezetője, meghalt. Bleyer tegnap délután hirtelen súlyosan megbetegedett. Anár régebbi idő óta epe- és vesekövekben szenved és már a múlt héten kórházba került, de akkor ismét magához tért. Azóta még együtt ebédelt a családjával, amikor három órakor erős rohamot érzett és azóta eszméletlenül fektült. Herzog professzorok voltak a betegek, konziliumot tartottak, de látták, hogy a beteg nem menthetetlen. A halál este nyolc órakor szívbenulással következett be.

Jakab 1874-ben született Bácsod-

onon. Tanulmányait a budapesti egyetemen végezte. 1908-ban kolozsvári, 1911-ben budapesti egyetemi tanár lett, a német irodalom tanáraként hívták meg. Tagja volt a Magyar Tudományos Akadémiának, számos pedagógiai egyesületnek. A politikai életben élénk részt vett mint a Friedrich, a Huszár, a Simonyi-Semadan és a Teleki-kormányok tagja. A Friedrich-kormány kisebbségi minisztere volt. A képviselőházban a bonyhádi kerületet képviselte.

Bleyer hónapok előtt erős támadások köz-

pontjába került és a budapesti egyetemi diákság sűrű tüntetést rendezett ellene a magyarországi német kisebbség helyzetével kapcsolatban tett kijelentései miatt.

— Bunghetianu vezérfelügyelő megbiz-

zatása kizárólag közigazgatási természetű. Bunghetianu István kerületi vezérfelügyelő tegnap reggel fogadta a sajtó képviselőit. Kijelentette, hogy nem politikai megbizással jött Temesvárra, hanem azért, hogy a hatásköre alá tartozó öt megyében biztosítsa a közigazgatás nyugodt és zavartalan menetét. A kerületi közigazgatási vezérfelügyelő hatásköre alá Temesortont, Arad, Krassó, Szörény, Bihar és Hunyad megyék tartoznak. Bunghetianu István közigazgatási vezérfelügyelő hangsúlyozta, hogy küldetése kizárólag közigazgatási természetű. A temesvári közigazgatási vezérfelügyelőségre Deac Gyula szigorú felügyelőt osztották be a szolgálatra.

— A Magyar Párt ifjúsági szakosztá-

lyának előadásorozata a Magyar Házban. A társadalmi és gazdasági válság korát éljük s keressük a megoldást, amely a mélységből kivezetni tudna. Csütörtökön, holnap este 9 órakor Frigyer Iván, a népszerű újkisodai plébános erről a kivezető útról, XI. Pius új rendiségéről tart előadást a Magyar Ház dísztermében. Az előadás pontosan kezdődik, a termet fűtik, belépődíj nincs. Vendégeket szívesen lát az ifjúság.

— Miklós Andor végrendelete. Budapes-

ten tegnap nyitották föl Miklós Andornak, az Est-lapok elhunyt főszerkesztőjének végrendeletét. Miklós Andor minden ingó és ingatlan vagyonát feleségére, Gombaszögi Fridára hagyta. Az újságírók, az újságkiadóhivatali tisztviselők és a nyomdászok jóléti intézményeire huszezer pengőt hagyományozott. Lapjáról úgy intézkedett, hogy azokat a tiszta erkölcsű és a hazafias szellemű vezetők tovább és a vezetést a feleségére, Salusinszki Imrere, az Est felelős szerkesztőjére és Vadnay Bélára bízta.

— Antoniu postai vezérfelügyelő új megbiz-

atása. Értesülésünk szerint Antoniu Zakariás volt kerületi postaigazgató új, fontos megbízatást kap. Antoniu Zakariás postavezérfelügyelő mint ismeretes, igazgatói kinevezése előtt a temesvári postán a postautalványokat ellenőrző osztályt vezette. Ezt az osztályt annak idején teljesen reorganizálta és tovább fejlesztette. Antoniu igazgató ebben a szolgálati ágban a legkiválóbb szakember és képességét a központban is mindenkor elismerték. Most Bukarestben külön postautalványozási igazgatóságot állítanak ki és ennek vezetésével Antoniu Zakariás igazgatót bízzák meg.

— Megfagyott koldusasszony. Buda-

pesti jelentés szerint a Hullám-utca 15. szám alatt levő üres házban, amely a Tabánban fekszik és lebontásra vár, megfagyva találtak Stein Johanna 65 esztendő koldusasszonyt.

— Színészek véres kardpárbaja. Bé-

ni László, az ismert magyar színész, tegnap vendégjátékot rendezett Makón. A színház során összeveszett Lóránt Lászlóval, aki emiatt párbajra hívta ki. A párbajt tegnap délután vívták meg a színházban. A párbaj után a felek kibékültek.

— A piarista gimnázium műsoros ün-

nepele. A temesvári piarista gimnázium Mária kongregációja december 10-én, vasárnap délután fél órakor az intézet dísztermében Kalazanti Szent József tiszteletére műsoros ünnepélyt rendez. Az ünnepély gazdag műsorán énekesszámok, karénekek, zeneszámok, szavalatok és egyfelvonásos vig jelenetek szerepelnek. Az ünnepi beszédet Uitz M. tanár mondja, míg a műsor többi száma az intézet vegyeskara, szava, korusa és a diákok adják elő. Belépődíj nincs, de önkéntes adományokat a kongregációs könyvtár gyarapítására köszönettel elfogadnak.

— Meghatalmazott miniszter! kineve-

zésük. A király Filóti külügyminiszternek a sajtóelőadókat meghatalmazott miniszterre nevezte ki és a szófiai követség élére kerül Stoica Vasile helyébe, aki viszont Prágába megy követnek. Ezen kívül még a következők nyerték el a meghatalmazott miniszteri rangot: Zamfirescu-Ciunta, Dianu, Vevipela és Bosica.

— Purgariu Ferenc, Bukarest, Str.

Justitiei 66. szám alatt elvállalja bármilyen természetű ügyek pontos, lelkiismeretes és gyors elintézését.

— Elítélt vasgárdista. Jasiban a tör-

vényszék tegnap ítélkezett Oriosto Vasile vasgárdista fölött, akit a Marzescu-féle törvény alapján horogkeresztes jelvény viseléséért husz napi elzárásra ítélték.

— Villamos és bérkocsis karambolja.

A hetes vonalon közlekedő egyik villamoskocsit tegnap délután összeütközött a Wender Mátyás bérkocsis kocsijával. Az összeütközés következtében a bérkocsis lezuhant a kocsijáról és könnyebb sérüléseket szenvedett.



A világításnál nem az izzólámpa be-
szerzési ára hanem fény mennyisége és
áramfogyasztása a mérvadó. Az „olcsó”
lámpa használataiban a legdrágább, mert
nagy áramfogyasztással kevés fényt ad.
A gazdaságos világítás kulcsa a fényerős,
ökölételes, gazdaságos

TUNGSRAM

IZZÓLÁMPA

Tettenért falbontó betörő élet-halálharcot vívott két rendőrrel

Budapestben tegnap hajnalban izgalmas betörőfogás játszódott le. Fazekas István rendőr a Sip-utcában végezte körjáratát, amikor észrevette, hogy az egyik üzletből gyanús fény szivárog ki. Kezét rátette az ajtó kilincsére és a zárat legnagyobb meglepetésére nyitva találta. Csendesesen belépett az üzlethelyiségbe és akkor észrevette, hogy annak hátsó részében egy betörő bontogatja a falat, amelyen túl a szomszédos Ládányi-féle ékszerüzlet van. Ugyanakkor azonban a betörő is észrevette a rendőrt és rávetette magát. A rendőrnek sikerült a betörőt kivonszolni az utcára, ahol élethalál harc fejlődött ki közöttük.

— A piarista gimnázium műsoros ünnepele. A temesvári piarista gimnázium Mária kongregációja december 10-én, vasárnap délután fél órakor az intézet dísztermében Kalazanti Szent József tiszteletére műsoros ünnepélyt rendez. Az ünnepély gazdag műsorán énekesszámok, karénekek, zeneszámok, szavalatok és egyfelvonásos vig jelenetek szerepelnek. Az ünnepi beszédet Uitz M. tanár mondja, míg a műsor többi száma az intézet vegyeskara, szava, korusa és a diákok adják elő. Belépődíj nincs, de önkéntes adományokat a kongregációs könyvtár gyarapítására köszönettel elfogadnak.

— Meghatalmazott miniszter! kinevezésük. A király Filóti külügyminiszternek a sajtóelőadókat meghatalmazott miniszterre nevezte ki és a szófiai követség élére kerül Stoica Vasile helyébe, aki viszont Prágába megy követnek. Ezen kívül még a következők nyerték el a meghatalmazott miniszteri rangot: Zamfirescu-Ciunta, Dianu, Vevipela és Bosica.

— Purgariu Ferenc, Bukarest, Str. Justitiei 66. szám alatt elvállalja bármilyen természetű ügyek pontos, lelkiismeretes és gyors elintézését.

— Elítélt vasgárdista. Jasiban a törvényszék tegnap ítélkezett Oriosto Vasile vasgárdista fölött, akit a Marzescu-féle törvény alapján horogkeresztes jelvény viseléséért husz napi elzárásra ítélték.

— Villamos és bérkocsis karambolja. A hetes vonalon közlekedő egyik villamoskocsit tegnap délután összeütközött a Wender Mátyás bérkocsis kocsijával. Az összeütközés következtében a bérkocsis lezuhant a kocsijáról és könnyebb sérüléseket szenvedett.

— Győztek a spanyol jobboldali pártok. Madridból jelentik, hogy a spanyol belügyminiszter tegnap hozta nyilvánosságra a választások végső eredményét. Eszerint a jobboldali pártok kétszázhatvanöt és a baloldali pártok kilencvenkilenc mandátumot kaptak. Érdekes, hogy a jobboldali pártoknál a királyhű pártok csak negyven, a baloldali pártok közül a kommunistáknak csak egy mandátum jutott.

— Megerősítették negyvenhárom diák letartóztatását. A jasi törvényszék vádtanácsa tegnap foglalkozott a Rupea Galbene diákokotthonban letartóztatott diákok ügyével. A vádtanács negyvenhárom diák letartóztatási végzését megerősítette.

— Sósavat ivott. Steinmetz János huszonegy éves villanyszerelő, aki a gyárvárosi szőlőkben lakik, tegnap délután öngyilkossági szándékból sósavat ivott. A mentők súlyosabb belső sérülésekkel a kórházba szállították. Tetének oka ismeretlen.

— Vizsgálati fogságban a teleplezett kommunisák. Megírtuk, hogy a rendőrség tizenhat temesvári egyetemi diákot, akiket kommunista szervezkedéssel vádolnak, Micu Arzén vizsgálati fogságba vitte. A tizenhat gyanúsítottat, köztük öt nőt és tizenegy férfit, a vizsgálati fogságba vitte. Letartóztatásukkal tegnap foglalkozott a temesvári törvényszék vádtanácsa, amely egy hónapos vizsgálati fogságukat jóváhagyta.

* Ady Endre tragédiája. Révész Béla hatalmas művének ez a kiegészítő kötete (A háború, a házasság, a forradalom évei) a rengeteg képpel, kézirattal és illusztrációkkal együtt 260 oldal Athenaeum kiadásban, remek kiállításban, 48 leír minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál Kolozsvár.

— Befejezik a mehalai templom építését. Tegnap délelőtt Popovici Virgil és Ardelean Pál lelkészek vezetésével negyvenöt tagu mehalai küldöttség járt Nistor dr. vármegyei prefektusnál. A küldöttség rámutatott arra, hogy a mehalai görög keleti templom építése anyagi eszközök hiányában megakadt és kérte a prefektust, hogy foglalkozzék jóakarattal a templomépítés ügyével és tegye lehetővé annak befejezését. Nistor Demeter dr. prefektus megígérte, hogy minden lehető elkövet a templom befejezése érdekében.

— Frigyer Iván előadása a karácsonyi kiállítás keretében. Frigyer Iván újkisodai plébános, a közkedvelt, elismert szónok december 8-án délután öt órakor előadást tart a józsefvárosi katolikus fiúiskolában, Bonnáz-utca 10. szám alatt a Szociális Misszió által rendezett karácsonyi kiállítás keretében. Vendégeket szeretettel várnak. Kiállításra kerülnek kézimunkák, játékok, virágok, karácsonyi díszek, melyeknek eladásából sok szegény gyermeknek szívébe karácsonyi örömet kíván varázsolni a rendezőség.

**Pulloverek, mellények,
kesztyűk, harisnyák,
téli alsónemük**
legolcsóbban

WILIAM WEISZ și FIUL
LÜFFLER-PALOTA
Fiók: IV., Scudier-tér

— Luther-ujság. A temesvári evangélikus hitközség kiadásában új havi folyóirat jelenik meg. A címe Luther-ujság. Az új folyóirat hitbuzgalmi iránnyal indult meg, eszmefuttatásokat és a hívek számára különböző közléseket tartalmaz. A Luther-ujásznak, amely magyar és német nyelven jelenik meg, Argy György főesperes a felelős szerkesztője.

* A rónáci Haladókör műkedvelői Temesvárot. A rónáci Haladókör műkedvelői, akik kétszer egymásután nagy sikerrel hozták színre Kálmán Andor és György Emil Meghalok utánad című háromfelvonásos operettjét, vasárnap, december 10-én a városi közönségnek mutatkoznak be. A Meghalok utánad című operettet vasárnap délután négy órakor a Novotny-féle vendéglő színháztermében harmadszor hozzák színre a Haladókör műkedvelői. A Haladókör erre az előadásra meghívja a Temesvár egész magyarságát. A jövedelmet huszonöt szegény rónáci iskolásgyermek karácsonyi felszerelésére fordítják.

— Mikulás-est Resicán. A resicai református nőegylet ma este hat órakor az Oltenia-teremben rögtönzött műsorral Mikulás-teaestét rendez. A jövedelmet jótékony célra fordítják.

A Lloyd-kávéházban

minden este Temesvár kedvelt jazz- és cigányzenekara
Körösi Dudus játszik
A Tavernában Black-With-Jazz.

— A mehalai közbirtokosság vezetését a városra bízták. A földművelésügyi miniszter felfüggesztette a mehalai közbirtokosság működését és annak vezetésével a várost bízta meg. A közbirtokosság vezetésével a város Loichita Eutim dr. gazdasági tanácsost bízta meg, aki helyett egyelőre Dajdea Oktáv főtisztviselő került a mehalai közbirtokosság élére.

Színház :: Művészet

A városi szimfonikus zenekar harmadik hangversenye keretében Fischer Annie teljesen kiérett zeneiségét csillogtatta

Rég nem volt már annyi közönség, olyan forró ünnepi hangulat a színházban, mint a városi szimfonikus zenekarnak tomboló siker közepette lezajlott harmadik hangversenye alkalmából. Igaz, hogy parádés volt a műsor is és parádés vendége volt az estnek, Fischer Annie, a Liszt Ferenc-díj illusztris nyertese. A zseniális fiatal művésznő Liszt Esz-dur zongorahangversenyét játszotta zenekari kísérettel, a tapsok valóságos tornádóját aratva. Szinte hihetetlenül hangzott fülünknek az erőnek ez a dinamikus kirobbanása és az elhelyezett zeneiségnek ez az eszményi ragyogása, ahogyan ezt a fiatal, ugyyszólván gyermekleányt, ott láttuk a zongoránál. Fischer Annie teljesen kiérett nagyszabású zenei egyéniség, a leszűrt nyugalma, előadásának végtelenségig leegyszerűsített kristályossága Dohnányira emlékeztet elragadó egyszerűségében. A gyengéd árnyalatokra is csodálatos kifejező eszközei vannak, piánói olyan anyagtal-

nok, mint mikor a szél simogatja a faleveleket. Felejthetetlen élmény volt ez a művészet. A városi szimfonikus zenekar Schubert befejezetlen szimfoniáját játszotta a legszebben és igen érdekesen tolmácsolta Tschaikovszki olasz Capriccioját is. Igen érdekes újdonság volt Mussorgskij Kowantschinájának előnéme is Rimszkij Korzakov hangszerelemben és Strauss Rózsagavallérjának bájos keringője. A vezénylés munkáját Radu Urlatianu látta el elragadó bizsáccal és ösztönző tüzzel. Termékeny munkájának eredményei máris láthatók. A közönség felébredt közönyéből és észrevette, hogy itt valami történik. Ma már alaposan remélhetjük, hogy a hétfői hangversenyek eszméje nem pusztában elhangzó szó, hanem eleven valóság, a céltudatos munka már kezdi meghozni gyümölcseit. A közönség érdeklődéssel várja a további hangversenyeket.
Flaneur.

Jövő héten az Ihász-társulat megnyitja a magyar idényt, előzetesen Szendrei társulata mutatkozik be

Ihász Aladár temesvári operett-együttese Kolozsvárott december tizedikén fejezi be a szezon és hétfőn, december tizenegyedikén már utra indul a társulat, hogy kedden Temesvárot lehessen és megkezdje a zenekarral az előadások betanítását. Elkészülnek idejére az új díszletekkel is és gondosan felszerelik a színpadot a két hétfő hónapos állandó temesvári szezonra. A kolozsvári játékidő azt bizonyította, hogy a pompás társulat a régi tradíciókhoz szokott közönség igényeit teljesen kielégítette és napról-napra zsúfolt házak élvezték végig az előadásokat.

A szelvénybérletek az összes előadásokra érvényesek. Naponta déli tizenkét óráig kell a szelvényeket beváltani. A színház igazgatósága kéri a szelvénybérletet, hogy a bérletfizetéseket a bérlet-szerző titkárok kezéhez, vagy pedig

december tizediktől kezdve a színházi igazgatói irodában fizessék ki, ahol minden szelvényre rávezetik azoknak a helyeknek a számát, amelyeket déli tizenkét óráig a pénztár fentart. A pénztár délelőtt tíz órától déli egyig és délután négy órától kezdve a közönség rendelkezésére áll. Ünnepeken a pénztár délelőtt tíz órától kezdve egész napon át nyitva van. Az összes előadásokon a helyárak: 10, 15, 20, 30, 40 és 50 lei.

Mielőtt még megkezdődne az állandó magyar idény, a Szendrei-társulat két napon át — december 13-án és 14-én — játszik Temesvárot, mivel a most itt vendégszereplő német társulat ezen a két napon Aradon játszik. A kitűnő együttes erősségei Timár Ilia primadonna, Somlay Julia szubrett és Tunyogh Péter bonviván, akik Temesvárot ez alkalommal lépnek fel elő-

szőr, Ágoston Baba, Dálnoky Gómory Emma, Hegyessy Magd, meth Nelly, Kozma Hugó, ifj. Székely Misi, Szabó Gyula, Odry Bárszky Kun Dezső Temesvár régi ismét Felhő Ervin a kitűnő rendező és Mátyás az elismert zeneszerző mester. A jegyek egész olcsó árban vannak megállapítva az előadásokat mindenki megnéz-

Jövő heti műsor:

Szerdán délután 4 órakor: Kék légy
Szerdán este fél 9 órakor: Fehér szarok.

Csütörtökön este fél 9 órakor: E és más semmi.

Pénteken este fél 9 órakor: Zsindely kaszárnya tetejét.

Vasárnap délután 3 órakor: Zsindely kaszárnya tetejét.

Vasárnap délután 6 órakor: Zsindely kaszárnya tetejét.

Vasárnap este 9 órakor: Zsindely kaszárnya tetejét.

Hétfőn este fél 9 órakor: Zsindely kaszárnya tetejét.

Kedden este fél 9 órakor: Zsindely kaszárnya tetejét.

— A Régi erdélyi lakodalom

lőinek figyelmébe. A Régi erdélyi lakodalom szereplőit kéri a Magyar lét, hogy a kölcsönkapott ruhák később csütörtök estig minden je vissza dr. Kriván Gyula Kossuth Lajos-utca 21, II. emelet vasárnap délutáni előadás alkalmán a női öltözékből elveszett egy ruhát melyet valaki véletlenül becsomagolt ruháival. Mivel két szemtanúja, hogy ki az illető, nagyon kéri a következmények elkerülése vége ladéktalanul adja le a boát Gyuláné lakásán.

Most már

Száll az ének szájról szájra: Fischhoff cégnek nincsen láthat ottan minden szépet Szőnyeg — szobrot — ékessé díszítse fel a lakását, Olcsón szabom meg az árát

— Nyulvacsora az Erzsébetvárosi Magyar Párt erzsébetvárosi tagozatában, december 9-én este félkilenc a Novotny-féle vendéglőben nyulvacsorát rendez. A vacsora jövedelmét a Magyar iskolás gyermekek karácsonyi ruházásának alapja javára fordítják.

— Az új Rózsavölgyi Karácsonyi táncban dalban, operettben, magyarban a nagyközönség elé viszi, ami a szövegben, kiállításban a legszebb, a kerületben, a legújabb és legdivatosabb új Rózsavölgyi Karácsonyi Album a legemlékezőbb zeneszámok, a legkélelőbbek, legjobb táncok gyűjteménye. A dícséretnél azonban többet mond a lomjegyzék, mely amellyel is bizonyos tesz, hogy az új Rózsavölgyi Karácsonyi Album gyűjteménye mind friss, modern zeneszámokból áll, Ez az album nem szott, megbukott, régelfelejtett gyűjteménye. Az új Rózsavölgyi Karácsonyi Album ebben az évben is becsületessé, vasható, tiszta nyomásban 64 oldalon neszámot közöl. Minden oldala szurtól lett nyomva. Nincs benne egyetlen elmosódott, kézzel, autográf tintával szétfolyt, a zongorázóknak bosszokozó, olvashatatlan oldal. Ezt az egészen nyomott, mesteri kiállítású, fzeneti antológiát, hat színben nyomott gultatos művészi fedőlap borítja. A könyv album tartalmaz operetteket, dalokat, revüket, hangosfilmeket, dalokgyar nótákat, továbbá a táncokat csosítva két angol keringőt, egy bluest, két keringőt, hangosfilmeket, dalokgyar nótákat, továbbá a táncokat csosítva két angol keringőt, egy bluest, két keringőt, egy lassu csárdást, nyolcfoxot, négy tangót, egy tangó barcarót két tangódalt. A gyönyörű kiállítású, kes album ára hat pengő.

ELVESZETT

pénz az, amelyet hiábavaló dolgokra kidob. Pénzéért az igazi ellenértéket kapja, ha előfizet a Déli Hírlapra. Családjának

egy 100.000 leit érő ékszer

sem szerezhet sokszor olyan örömet, mint egy jól sikerült fénykép.

A Déli Hírlap előtt

semmilyen áldozatkészség sem elég nagy, hogy közönségének örömet szerezzen. Ezért tehát minden régi és új előfizető ajándékba kap egy a Ronskevic fotószalonban elkészítendő, művészi kivitelű fényképet. A fényképfelvételre jogosító utalványok átvehetők a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Közgazdaság

Segélyt kérnek a temesvári iparosok kormánytól az iparosotthon részére

Boone Avram közoktatásügyi miniszternél — aki vasárnap reggel Temesvárra érkezett — tegnap délelőtt temesvári iparosság nagyobb küldöttségel találkozott. A küldöttség vezetői között a szindikátusi alelnök és a nagy Viktor dr. szindikátusi vezető is szerepelt.

A küldöttség arra kérte az államtitkárt, hogy a kormány a temesvári iparosok otthona számára engedélyezze. A temesvári iparosok állami tanácsotthonok fenntartásához tizenhárom millió leit fizetésből segély címén egyetlen banit kért vissza. A temesvári iparos-

otthonot még különböző terhek nyomják és így méltányos, hogy az állam részéről bizonyos segélyben részesüljön.

Második kívánsága a küldöttségnek az volt, hogy a temesvári iparosságnak a parlamentben képviselője legyen és azért kérte, hogy Olariu Péter jelenlegi polgármestert vegyék föl a kormány párt jelölő listájára.

Imbroane Avram államtitkár kijelentette, hogy az iparosság kívánságát közzé fogja tenni a Ducea miniszterelnökkel, a liberális párt vezérével. Ami az iparosok otthona számára engedélyezendő segélyt illeti, ennek érdekében minden lehetőséget megtesz.

Gabonaexportőrök az államtól gabonaprémium fejében járó követeléseiknek készpénzben való kiegyenlítését kérik

Gabonaprémiumok ügye még mindig elintézetlen. Legutóbb olyan hírek jutottak el, hogy a kormány a még kiutalható gabonaprémiumok fejében az exportőröknek adóbonokat ad ki. Ez nagy nyugtalanságot keltett az exportőrök körében, akik értekeztek és tiltakoztak az ellen, hogy állam a kifizetetlen prémiumok fejében járó követeléseiket adóbonokkal kiegyenlítsék. Azzal érvelnek, hogy az adóbonok értéke a tőzsdén a piaci felére szállott le és így az adóbefizetése következtében követ-

eléseik ötven százalékát elveszítik. Ennek idején az exportgabona bevásárlásánál az exportőrök a prémiumos felárat fizették ki és így az állam nem követelheti tőlük, hogy az akkor a rendszeren fizetett összeg felét elveszítsék. A gabonaexportőrök elhatározták, hogy az államtól gabonaprémium fejében járó követeléseiknek készpénzben való kiegyenlítését fogják kérni. Kívánságaikat memorandumba foglalják és azt eljuttatják a pénzügyminiszterhez, mint pedig a földművelésügyi miniszterhez.

Ellen a forgalmiadó bírságok ellen. A romániai kis- és középmalmosok részéről a gabonaprémiumok fejében járó követeléseiket adóbonokkal kiegyenlítsék. Azzal érvelnek, hogy az adóbonok értéke a tőzsdén a piaci felére szállott le és így az adóbefizetése következtében követ-

voslást. Birtler Adolf, a szövetség elnöke, szóvá tette az igazságtalanul kirótt forgalmiadó bírságokat és több más kívánságot terjesztett a megyei prefektus elé, akit arra kérte, hogy ezek teljesítése érdekében illetékes helyen tegyen lépéseket.

AZ ÁRUKONTINGENTÁLÁS MINT RE-TORZIÓS FEGYVER.

Az Advertiser a kontingentálással kapcsolatban közli, hogy a kormány a kontingentálási rendszert nem akarja teljesen megszüntetni, hanem csak megfelelően módosítja azt. Az árukontingentálás ugyanis a kormány kezében fegyver azokkal az államokkal szemben, amelyek hasonló módszert alkalmaznak Romániával szemben. A kormány újabb megállapítja, hogy milyen áruból mennyit szabad behozni, az engedélyezett mennyiségeknek az importőrök között történendő szétosztását pedig a kormány az illetékes érdektestületek vezetésére fogja bízni.

Agrárut a nyugati államokba. A pánerópai kongresszuson Bécsben Delaisy francia delegátus a kelet európai gabonatermelő országok exportjának megszervezéséről szólt. Az export — mondotta — elsősorban a szállításon fordul meg. A vasuti szállítás még mindig drága. Azért szükséges, hogy a kelet európai agrárállamok agrárutakat építsenek maguknak, amely a nyugati államokba vezet és amelyen az odairányuló gabona szállítás teherautókon könnyen lebonyolítható volna. Az agrárut építés nyolcvan millióba kerülne. Ezt a pénzt azok a tőkészek bocsátának rendelkezésre, akik kilátásba helyezték, hogy a keleti agrárállamok gabonaexportját fenn tartják.

Megszüntetik az erdőkihágások ügyében a vizsgálatot. A temesmegyei prefektura tudomására hozza a közönségnek, hogy a földművelésügyi miniszterium, arra való tekintettel, mivel az erdőben észlelt falopás és egyéb erdőkihágás a lakosság nyomorára vezethető vissza, ezért elrendelte az erdőkihágások ügyében megindított eljárások megszüntetését. Az igazságügyi hatóságok is megkapták az eljárások megszüntetéséről szóló rendelkezést, amely azonban csak az év december elseje előtt történt kihágásokra vonatkozik. Azokban a büntetőügyekben, amelyekben különleges kihágásról van szó, szintén megszüntethető az eljárás, ha ez év december 31-ig megtérítik az anyagi kárt, vagy ha 1934 március 31-ig az okozott káron kívül a már kivetett bírság husz százalékát is megfizetik. Ebben az esetben a tettes a bírság többi része, valamint az államnak megítélt kártérítés megfizetése alól mentesül. Ezeket a műveleteket az állami erdők autonóm intézményével, a CAPS-al kell lebonyolítani.

A tűzifa kedvezményes vasuti szállítása. Dan Emil bukaresti alpolgármester átiratot intézett az államvasutak vezérigazgató-ságához, amelyet arra kért, hogy a tűzifának szállítását január 15-ig kedvezményes tarifa szerint eszközölje. A beadványban utal arra, hogy a szállítás nagy mértékben megdrágítja a tüzelőfát, amit a mai nehéz viszonyok között a lakosság nem bír el.

A kisántant gazdasági tanácsa. December 11-én ül össze Prágában a kisántant gazdasági tanácsa, amelynek ülésén Titulescu vasárnap, december 10-én reggel érkezik Kassára, ahol Benes csehszlovák külügyminiszter fogadja. Titulescu beszámol Benesnek Balkán utjának eredményeiről. Kassáról a két külügyminiszter együtt utazik Prágába. A külügyminiszteriumban különben tegnap alakult meg a kisántant gazdasági tanácskozásán résztvevő román bizottság. A bizottságban Camarescu mezőgazdasági, Teodorescu nagyipari, Badulescu Viktor pénzügyi, Tabacovicci szállítási és Hristu kereskedelmi szakértők vesznek részt.

A munkanélküliek száma Angliában. Londoni jelentés szerint Angliában a jelenleg 2.280.000 a munkanélküliek száma.

Üzlettelen a buzapiac. A temesvári gabonapiacra tegnap nem volt forgalom. Ugy a buzában, mint a tengeriben teljes volt az üzletlenség. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 380 lei, 77-78 kilós torentáli buza 390 lei, zab 170 lei, takarmányárpa 170 lei, tavaszi árpa 200 lei, ótengeri 205 lei, új tengeri azonnali szállításra 120 lei, december végi szállításra 125 lei, jövő évi januári szállításra 140 lei, korpa zsák nélkül 135-140 lei.

Valódi és belföldi gyönyörű perzsák, modern szövött szőnyegek és argamánok nagyon olcsón kaphatók
FISCHHOFF Belváros, Korvin Mátyás-utca 6.
 LONOVICS-utca folytatás Dóm-téren ker-szűti. Telefo: 18-09

Mozi

Mozi műsora:

Szerda, december 6.

Apolló-mozi: Hoffmann kisasszony meséi.
 Capitol-mozi: Az én bűnöm.

AZ ERDÉLYI LAKODALOM szereplőit

ha a Déli Hírlap előfizetői, ingyen fotografálja

Löffler Hédy fényképészeti műterme

Löffler-palota A., III. em. 3. lift

Ez a legszebb karácsonyi ajándék

— Hát én majd kibékítlek benneteket, — szolt méz-édes mosollyal és máris a telefonszobába sietett, hogy felhívja Jussupov herceget.

Rasputin közben nyugodtan itta kedvelt Madeira borát és leheveredett a széles kerevetre.

Jussupov máris jelentkezett a telefonnál.

Dragomira félhangon hadarta gyorsan a telefonba:

— Itt az alkalom, egészen egyedül van, még a rendőrök sincsenek a ház előtt, ha akarod, most küldhetem azonnal.

— Mi elkészültünk, várunk, — hallatszott az izgatótt válasz — mondjad neki, hogy a menyasszonyom is itt van. Fényes kibékülési ünnepet rendezük a gazember tiszteletére. Hát csak küldjed gyorsan, a viszontlátásra.

Mire Dragomira visszatért Rasputinhoz, már megbabonázó mosoly ült ismét az arcán.

— Látod, kár volt annyi hühhöt csinálni. Jussupov nem haragszik rád, ő szeret téged most is. Rendkívül megörült, amikor meghallotta békülékeny szándékodat és a menyasszonyával is ki akar békíteni, aki éppen ott van. Azt izeni, hogy szívesen lát már azért is, mert éppen egy kis barátságos lakoma van náia.

Rasputinnak egészen felderült az arca, midőn e szavakat hallotta. Örvendezett annak is, hogy ismét látja a szép Irén hercegnőt, aki mindig nagyon tetszett

neki, de örvendezett azon is, hogy végre megszökhetik egy kissé ebből az nyére nem való szobafogságból is, mert jóhiszeműségében tulzott aggodalmi rendszabálynak tartotta ezt a kellemetlen védelmi intézkedést.

— Hát akkor én megyek, Dragomiram és holnap ismét látjuk egymást, — bucsuzott a halálba induló. A képmutató, gonosz leány még a bundáját is felsegítette, még egy csókkal is bucsuzott tőle, egy igazi Judás-csókkal, mielőtt a szegény, elveszett ember ki lépett az éjszakába.

Eppen holdfogyatkozás volt, csak a hó-világított egészen kihalt volt az utca. Rasputinnak a szomszéd utcáig kellett gyalognia, amíg egy bérzánkót talált, amelybe elhelyezkedett. Bundája gallérját magasra hajtotta a csikorgó hidegben, kocsisa nem is tudta, hogy kit visz.

A szán megindult az elhagyott sötét utcákon, gyorsan iramlott végig a sikosra fagyott havon. Félóra sem telt el, máris Jussupov herceg palotája előtt voltak. Sötétben állott ott az óriási háztömb, mintha csak aludt volna, csupán az emelet néhány ablakból türemlett ki sápadt világosság a leomló nehéz függönyök mögül.

A földszinti helyiségek nem is voltak láthatók, mert az egész épületet magas kőfal vette körül.

(Folyt. köv.)



IRÉTA, VERESS SÁNDOR

(Utánvomas tilos.)

84. folytatás.

...árno megkérdezte egy izben, hogy mi a véle-
 ...erről a házasságról és Rasputin különböző
 ...kól erőteljesen ellenezte a frigyet. Alexandra,
 ...tudjuk, teljesen a starec befolyása alatt állott és
 ...a pillanattól kezdve mindent megtett, hogy a
 ...zasság ne jöhessen létre.
 ...usupov ezt megtudta. Megtudta azonban azt is,
 ...Rasputin illetlen közeledési kísérleteket tett Irén
 ...gnőhöz. Ettől a perctől kezdve rettenetesen meg-
 ...llte és tulajdonképpen innen származott ama el-
 ...zóása, hogy bármi áron, de elteszi láb alól.
 ...st tehát már csak Dragomiram mulott, hogy mi-
 ...t a bosszu órája. És ez a démoni gonosz leány
 ...nérséleltette ezt az órát egy perccel sem.

Rádió

Szerda, december 6. Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Szórakoztató zene. 8.20: Gramofon zene. 9.45: Ének. 10.15: Hegedűhangverseny. 11: Román zene. Budapest: 11: Felolvasás és gramofonzene. 12.15: Üzenetek a rádiókiállításról. 1.05: Énekkvartett hangverseny. 2.30: Cigány zene. 4: Üzenetek a rádiókiállításról. 4.30: A rádió diákléférajá. 5: Szalonzene hangverseny. 6.40: Moravcsik Endre dr. előadása. 7.10: Bisztriczky Tibor hegedül. 7.50: Hangay Sándor és Szathmáry István költeményei. 8.30: Az operaház diszoldadása, utána cigányzenekari hangverseny, Szántó Gyula énekszámaival. 12.15: Finn zenés est. Bécs. 11.20: Tiroli népdalok. 12.30: Zenekari hangverseny. 2.10: Művész lemezek. 4.55: Film lemezek. 6.25: Dalok. 8: Rádiózenekar hang-

verseny. 9.45: Egyfelvonásos vigjáték. 10.50: Bárzene. Belgrád. 12: Gramofon. 1.05: A rádiózenekar hangverseny. 5.30: Gramofon. 9: Ének. 11: Szórakoztató zene. Breslau. 9.10: Kantate. 10.30: Népdalok. 11.30: Operett részletek. Hamburg. 7.25: Mikulás-est. 9: Vigopera. Lipcse. 5: Opera részletek. 6.50: Délutáni hangverseny. 8: Tarka óra. 11.30: Operett részletek. München. 7.30: Gramofonzene. 9.10: Zenekari hangverseny. 10.30: Népdalok. 11.35: Operett részletek. Milánó. 6.10: Énekkvartett hangverseny. 7.40: Gramofon. 9.30: Gramofon. 9.45: Vigjáték utána tánc zene. Prága. 6.55: Gramofon. 9.05: Filharmónikus hangverseny. Róma. 6.10: Könnyű zene. 9: Gramofon. 9.45: Opera előadás. Stuttgart. 9: Zenekari hangverseny. 11.45: Gramofon. Éjféltől 1: Könnyű és tánc zene, utána vidám dalok. Strassburg. 7: Könnyű zene. 10.30: Népszerű hangverseny. 12.30: Könnyű zene. Varsó. 7.20: Tánczene. 9: Esti hangverseny. 10.15: Zongora hangverseny. 12:

Tánczene. Csütörtök, december 7: Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Szórakoztató zene. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.40: Opera előadás. Budapest. 11: Felolvasás és gramofonzene. 12.15: Üzenetek a rádiókiállításról. 1.05: Szimfonikus hangverseny. 2.30: Zilzer Piroska zongorázik és Sonkoly István hegedül. 4: Testnevelési tanfolyam. 4.30: Üzenetek a rádiókiállításról. 5: Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 6: Gazdatanfolyam. 6.30: Zenekari hangverseny. 8: Fischer Sándor és Szendy Lajos két zongorás vidám előadása. 9: Hosszu Zoltán vidám előadása Eszenyi Olga és Kabók Győző közreműködésével. 9.45: Mocsányi és Lakos zenekarának játéka. 11.20: Katonazene. Bécs. 12.30: Művészlemez. 4.50: Gramofonzene. 6.20: Énekkvartett hangverseny. 8: Szimfonikus hangverseny. 9.45: Szórakoztató zene. 11.40: Tánczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.05: A rádiózenekar hangverseny. 8: Gramofonzene. 9:

Lengyel dalest. 9.30: A filharmónikus hangverseny, utána tánczene. Berlin. Filmoperett előadás. Langenberg. Gramofon. 10.10: Tarka zenés est. Szórakoztató gramofonzene. 12: Vígjáték. Éjféltől 1: Gramofon. Milánó. 6.10: Kamarazene. 7.40: Gramofon. 9: Gramofonlemez. 10: Gramofon. Prága. 4.30: Gramofon. Gramofonzene. 9.25: Vonós négyes. 11.25: Operarészletek. Róma. 6.15: Hangverseny. 9.45: Operarészletek. Stockholm. 6.45: Gramofon. 7.45: Népdalok. 9.15: Katona zene. 11: Hangverseny. Strassburg. 5: Szórakoztató zene. 8.30: Vonós négyes. 10.30: Hangverseny. Varsó. 5.55: Énekkvartett hangverseny. 6.25: Hegedűjáték. 9: Könnyű zene. Zágráb. 6: A rádiózenekar hangverseny. 9: Lengyel dalest. 11.15: zene.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelívével ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felveszt. Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-Gránátos-utca sarok, Messing-Fő-utca 27. Józsefvárosban: Messing-trafik, Kültér-tér. A hirdetési díjat minden esetben előre fizetendő.

Állást keres

Apolónőnek

ajánlkozik azonnalra középkorú özvegy nő hosszú bizonyítvánnyal. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (3581)

Komoly kisasszony

több évi gyakorlattal gyermek mellé ajánlkozik. Háztartásban is segít, varrúhoz ért. Cim a kiadóban. (3793)

Intelligens, komoly leány

ajánlkozik nagyobb házhoz házzezetőnek vagy szanatoriumba. Hasonló állásban már volt. Cim a kiadóban. (3702)

Adás-vétel

Kis házat

két vagy három lakóval, csak bent a városban, bankadóssággal is lehet, megvételre keresek. II. ker., meghosszabbított Tél-utca 25, új szám. (3696)

Bőrkabát javítás,

tisztítás, festés és vasalás 200.— lei. Postán küldött kabátokat is vállalok. Amíg József, Temesvár IV. ker., Begabalsor 20. Horgony-palota mellett. (3653)

Detaileladás. Engrosár.

Garantált valódi gyümölcs-pálinkák, márkás rum, likőr, konyak, asztali és fajborok legolcsóbb beszerzési forrása. Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28 (csirkepiac). (1219)

Használt írógép

megvételre kerestetik. Ajánlatokat telefon 2-52-re kérünk. (3639)

Állandó ipari tanfolyamok kezdődnek

Felsőruha-, fehérnemű-varrás — Szabászati rajz — Modellkészítés — Kéztű-és tűzőkészítés — Művirág, lámpaernyő, különböző dísz-bőrmunkák — Játék-készítés Színes és aranyhímzések

Julia Somoray

szakitanitónó vezetésével Temesvár-Józsefváros, Str. Bonnaz 9. Kézimunka-üzlet

Olesó tüzfűt

Basch Andornál, Józsefváros, Pályasor, Zöldpázsit-utca sarok, vehet. Telef. 123. (3610)

Jó házikoszt

kapható. IV. ker., Szilágyi-utca 38. (3698)

Modern mahagoni

hálószoba olesón eladó. Megtekinthető d. u. 5—1/2-ig. IV., Rózsa-utca 20. sz. (rég. szám). (3699)

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

DELI HIRLAP

Szépségápolás

hajfestés

tartóshullám

J. WALTRICH

fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Lakás

Temesvár: Bank épületében

modern 5 szobás lakás azonnal kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házzkezelőségénél. (3121)

Modern egyszobás lakás

pontosan fizető gyermektelen házaspárnak január 1-re kiadó. Józsefváros, Csillag-utca 47. (3693)

Elegánsan butorozott

szoba, külön bejárattal, fürdőszobával, esetleg teljes ellátással, azonnal kiadó. Cimeket a kiadóba kérünk.

Szép, nagy butorozott

szoba külön fürdőszobával január hó 1-től bérbeadó. III., Püspök-ut 7. sz. Közlebbit a házzmesternél. (3679)

Kiadó

azonnalra vagy január 1-re egy háromszobás balkonos lakás. III., Hattyu-utca 12. (Hattyu- és Holló-utca sarok.) (3704)

Különítele

Olesó és fess ruhát

fehérneműt, gyermekruhát készítenek. „Tempó”, Józsefváros, Kosuth L. 19.

Minek örül legjobban a gyermek karácsonykor? Egy szép és jó könyv!

Előfizetőink és olvasóink a Déli kiadóhivatalában a következő könyveket kaphatják önköltségi árban:

- Dickens: Copperfield Dávid 15
 - Mark Twain: Huckleberry Finn 15
 - Burnett: A kis lord 15
 - Turóczi József: Magyar Robinzonok 15
 - Benedek Elek: Pajkos Peti (diszkötés) 70
 - Sztrókay Kálmán: A kis ezermester 35
 - Swift: Gulliver utazásai 35
 - Gárdonyi Géza: Mindentudó Gergely bácsi 30
 - Verne Gyula: Sztrogoff Mihály 60
 - Verne Gyula: Öt hét léghajón 60
 - Fodor László: Zugligeti varázsló 15
- és még sok más gyermek- és ifjúkönyv. Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a portó hozzászámításával.

Déli Hírlap
kiadóhivatala
Temesvár, Szent György-tér

Ha szép akar lenni

használgon KULKA-féle lillom-tejkrém, lillom-tejszappant, lillom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Émil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas”-Belváros, Szent György-tér.

Karácsonyi utazás

kellemes fizetési lehetőséggel

Sport

Szórakozás

Udülés

1933 december 23-tól—1934 január 2-ig.

Külön vagonok, fentartott helyek, korlátolt számú résztvevők.

Kellemes elszállásolás és kitűnő ellátás.

Teljes részvételi díj

2000 lei személyenként részletfizetéssel.

Jelentkezés és tájékoztatás a

Déli Hírlap

kiadóhivatalában

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér 4.



Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” kőrtírógöpen.